



Information service for people living, working or studying in Merton.

Merton Civic Centre, London Road, Morden SM4 5DX

Telephone: 020 8545 4710

Textphone: 020 8545 4356

Fax: 020 8274 4932

email: [info@care-connect.info](mailto:info@care-connect.info)

Web: [www.care-connect.info](http://www.care-connect.info)

## Local Translation & Interpreting Services

### The Merton Translation Service

Merton Translation Service provides language services in more than 80 languages and local dialects, including British Sign Language. Services include : advice and guidance, face to face interpreting, translation of written documents, translation into braille, audio tape, video, DVD, CDROM, telephone interpreting service for emergencies. They offer good quality services at competitive prices.

Merton Translation Service, London Borough of Merton, Merton Civic Centre, SM4 5DX

☎ 020 8545 3397

email: [merton.translation.service@merton.gov.uk](mailto:merton.translation.service@merton.gov.uk)

website: [www.merton.gov.uk/transandint/ti-overview](http://www.merton.gov.uk/transandint/ti-overview)

<p><b>Advocacy &amp; Interpreting Services (covers Merton)</b> St Pancras Hospital, 4 St Pancras Way, NW10PE</p> <p><u>By referral from health professionals only</u></p> <p>For non-English speaking patients using primary, community and acute health care services</p> <p>Sessional interpreters in 40 languages</p>	<p>☎</p> <p>email</p> <p>web</p>	<p>020 7530 3105 020 7530 3113 020 7530 3110</p> <p><a href="mailto:interpreting.service@camdenpct.nhs.uk">interpreting.service@camdenpct.nhs.uk</a></p> <p><a href="http://www.camdenpct.nhs.uk">www.camdenpct.nhs.uk</a></p>
<p><b>*Asylum Welcome (South London Refugee Association)</b> Vestry Hall, London Road, Mitcham CR4 3UD</p> <p>Translator by arrangement</p>	<p>☎</p> <p>email</p> <p>web</p>	<p>020 8646 6564 07956 990671</p> <p><a href="mailto:michael.slra@yahoo.co.uk">michael.slra@yahoo.co.uk</a></p> <p><a href="http://www.slra.org.uk">www.slra.org.uk</a></p>
<p><b>*Bengali Association of Merton</b> Mr.Karim 42 Quicks Road, Wimbledon, London SW19 1EY</p> <p>Bengali, Urdu</p>	<p>☎</p>	<p>020 8540 7990</p>

<p><b>Chinese Translations – Revd. Ernest Yu</b> 1 Penners Gardens, Surbiton, Surrey KT6 6JW</p> <p>Cantonese, Mandarin.</p>	<p>☎ email</p>	<p>020 8399 5292 <a href="mailto:yuwaingok@hotmail.com">yuwaingok@hotmail.com</a></p>
<p><b>*Ethnic Minority Centre (EMC)</b> Abayeh Savage and Sabitri Ray The Vestry Hall, 336 London Road, Mitcham, CR4 3UD</p> <p>Urdu, Sindhi, Punjabi, Bengali, Gujarati,</p>	<p>☎ email web</p>	<p>020 8648 9500 020 8648 0084 <a href="mailto:ethnicminority@btconnect.com">ethnicminority@btconnect.com</a> <a href="http://www.ethnicminoritycentre.lk.com">www.ethnicminoritycentre.lk.com</a></p>
<p><b>Korean Interpreters and Translators</b> 36 Cambridge Rd, New Malden KT3 3QG</p> <p>Korean</p>	<p>☎ email web</p>	<p>020 8942 2200 07885 122 511 <a href="mailto:info@Korean.co.uk">info@Korean.co.uk</a> <a href="http://www.korean.co.uk">www.korean.co.uk</a></p>
<p><b>*London South West Chinese Community Association (LSWCCA)</b>, Vestry Hall, 336 London Road, Mitcham CR4 3UD</p> <p>Cantonese, Mandarin</p>	<p>☎ email</p>	<p>020 8665 2730 020 8764 0028 Cheryl@sanway.fsnet.co.uk</p>
<p><b>*Morden Citizens' Advice Bureau</b> 7 Crown Parade, Crown Lane, Morden, SM4 5DA</p> <p>French, Spanish, Urdu, Gujarati, Punjabi</p>	<p>☎ email web</p>	<p>020 8715 0707 0208 715 0678 <a href="mailto:advice@mertoncab.org.uk">advice@mertoncab.org.uk</a> <a href="http://www.mertoncab.org.uk">www.mertoncab.org.uk</a></p>
<p><b>*Mushkil Aasaan</b> Mr.Msnaseem Aboobawer-co-ord 220-222 Upper Tooting Road, SW17 7EW</p> <p>Urdu, Gujarati, Hindi, Punjabi, Bengali, Arabic, Somali, Marathi.</p>	<p>☎ email</p>	<p>020 8672 6581 <a href="mailto:mushkilaasaan@btconnect.com">mushkilaasaan@btconnect.com</a></p>
<p><b>*Pakistan Cultural Association of Merton &amp; Wandsworth</b> c/o 29 Norfolk Road, Colliers Wood, London SW19 2HA</p> <p>Urdu, Punjabi, Hingo, Gujarati, Hindi.</p>	<p>☎ email</p>	<p>020 8335 4150 pcamw@aol.com</p>
<p><b>*South London Congolese Association</b> 118 Windmill Road, Croydon CR0 2XQ (Mr K Mwanza)</p> <p>Swahili, Kikongo, Tshiliba, Lingala, French</p>	<p>☎ fax email</p>	<p>020 8664 8657 020 8665 5275 <a href="mailto:solca95@yahoo.co.uk">solca95@yahoo.co.uk</a></p>
<p><b>*South London Tamil Welfare Group</b> 36 High Street, Colliers Wood, SW19 2AB</p> <p>Tamil</p>	<p>☎ web</p>	<p>020 8542 3285 020 8417 0840 <a href="http://www.sltwg.org.uk">www.sltwg.org.uk</a></p>

**Please note this list is not exhaustive – please also refer to Yellow Pages and the Thompson Local telephone directories for details of other organisations.**

We take care to update the information we provide regularly to try to ensure it is accurate. However, CareConnect cannot accept liability for any errors or omissions, nor can we be held responsible for the services provided by any of the agencies or bodies referred to.